



PRO

Built to last.



BBP3050

078616

EN	FR
IT	EL
BG	SL
RO	HR

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



A



EN

1. Keyless chuck
2. ON/OFF trigger
3. Torque adjusting ring
4. Operating mode changing ring
5. Speed selector
6. Rotation direction switch
7. Handle
8. Work light
9. Battery button
10. Battery
11. Hook

FR

1. Mandrin sans clé
2. Gâchette ON/OFF (marche/arrêt)
3. Anneau de réglage du couple
4. Bague de changement de mode d'action
5. Sélecteur de vitesse
6. Sélecteur de sens de rotation
7. Poignée
8. Lampe de travail
9. Bouton de la batterie
10. Batterie
11. Crochet

IT

1. Mandrino senza chiave
2. Grilletto ON/OFF (accesso/spento)
3. Anello di regolazione della coppia
4. Anello di cambio modalità d'azione
5. Selettore di velocità
6. Interruttore del senso di rotazione
7. Impugnatura
8. Luce di lavoro
9. Pulsante della batteria
10. Batteria
11. Gancio

EL

1. Αυτόματο τσοκ
2. Σκανδάλη ON/OFF
3. Δακτύλιος ρύθμισης ροπής
4. Δακτύλιος αλλαγής τρόπου λειτουργίας
5. Επιλογέας ταχύτητας
6. Διακόπτης φοράς περιστροφής
7. Λαβή
8. Φως εργασίας
9. Κουμπί μπαταρίας
10. Μπαταρία
11. Αγκιστρο

BG

1. Безключов патронник
2. Спусък ON/OFF (вкл/изкл)
3. Пръстен за регулиране на въртящия момент
4. Пръстен за смяна на режима на действие
5. Избирател на скоростта
6. Превкл. на посоката на въртене
7. Дръжка
8. Работна светлина
9. Бутон на батерията
10. Батерия
11. Кука

SL

1. Vpenjalna glava brez ključa
2. Sprožilnik ON/OFF (vklop/izklop)
3. Obroč za nastavitev navora
4. Obroč za spreminjanje načina delovanja
5. Izbirnik hitrosti
6. Stikalo za smer vrtenja
7. Ročaj
8. Delovna luč
9. Gumb za baterijo
10. Baterija
11. Kljuka

RO

1. Mandrină fără cheie
2. Trăgaci ON/OFF (pornit/oprit)
3. Inel de reglare a cuplului
4. Inel de schimbare a modului de acțiune
5. Selector de viteză
6. Întrerupător de direcție de rotație
7. Mâner
8. Lumină de lucru
9. Butonul pentru baterie
10. Baterie
11. Cârlig

HR

1. Stezna glava bez ključa
2. ON/OFF okidač
3. Prsten za podešavanje momenta
4. Prsten za promjenu načina rada
5. Birač brzine
6. Prekidač smjera rotacije
7. Ručka
8. Radno svjetlo
9. Gumb za bateriju
10. Baterija
11. Kuka

ΣΥΜΒΟΛΑ



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Φοράτε γάντια προστασίας.



Φοράτε μάσκα προστασίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας και τραυματισμό. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντζές) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να παράγουν ηλεκτρομαγνητικά πεδία (ΗΜΠ) που δεν είναι επιβλαβή για τον χρήστη. Ωστόσο, οι χρήστες βηματοδοτών και άλλων παρόμοιων ιατρικών συσκευών θα πρέπει να επικοινωνούν με τον κατασκευαστή της συσκευής τους ή/και με το γιατρό τους για συμβουλές πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχανήμα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
- Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

Οδηγίες ασφαλείας για εργαλεία με μπαταρίες

- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που ορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις προβλεπόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε το μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό της μπαταρίας. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να μην λειτουργούν όπως προβλέπεται, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασιών που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση και την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τις μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας για τη μπαταρία

- Μην αποσυναρμολογήσετε, ανοίξετε, χτυπήσετε ή κάψετε την μπαταρία.
- Προστατεύστε την μπαταρία από τη θερμότητα (π.χ. από τη συνεχή έκθεση σε έντονο ηλιακό φως), τη φωτιά, το νερό και την υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην βραχυκυκλώνετε τη μπαταρία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Χρησιμοποιείτε τη μπαταρία μόνο με συμβατά προϊόντα του κατασκευαστή.
- Σε περίπτωση βλάβης και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να εκλυθούν ατμοί. Εξαερίστε την περιοχή και αναζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση που υπάρξουν παράπονα. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.
- Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί να φορτίσετε και να αποφορτίσετε την μπαταρία αρκετές φορές για να επιτύχετε τη μέγιστη δυνατή απόδοση.
- Η μπαταρία αποδίδει βέλτιστα όταν λειτουργεί σε κανονική θερμοκρασία δωματίου (20 °C ± 5 °C).
- Φορτίζετε μόνο με τον καθορισμένο φορτιστή. Μην χρησιμοποιείτε άλλο φορτιστή εκτός από αυτόν που παρέχεται.
- Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων, πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή επισκευής και πριν από την αποθήκευση του εργαλείου.
- Σε περίπτωση που λερωθούν οι ακροδέκτες της μπαταρίας, σκουπίστε τους με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες που έχουν πέσει από ύψος μεγαλύτερο του ενός μέτρου ή που έχουν υποβληθεί σε έντονους κραδασμούς, ακόμη και αν δεν παρουσιάζει σημάδια ζημιάς το περίβλημα της μπαταρίας. Τα εσωτερικά στοιχεία της μπαταρίας ενδέχεται να έχουν υποστεί σοβαρή ζημιά.
- Μην αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο και την μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.
- Σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Η επαφή του ηλεκτρολύτη με τα μάτια μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της όρασης.

Οδηγίες ασφαλείας για κρουστικά δραπανοκατάρβιδα μπαταρίας

- Φοράτε προστατευτικά ακοής κατά τη κρουστική διάτρηση. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Χρησιμοποιήστε βοηθητικές λαβές, εάν παρέχονται με το εργαλείο. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες πρόσφυσης, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το κοπτικό εξάρτημα/στοιχείο σύνδεσης (βίδα) μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Τα εξαρτήματα κοπής/στοιχεία σύνδεσης που έρχονται σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια μπορεί να καταστήσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα με αποτέλεσμα να υποστεί ηλεκτροπληξία ο χειριστής.

- Διατηρείτε σταθερό πάτημα ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται κανείς από κάτω όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε υψηλά σημεία.
- Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο εφόσον το κρατάτε σταθερά.
- Μην αγγίζετε το τρυπάνι ή το τεμάχιο εργασίας αμέσως μετά τη λειτουργία για την αποφυγή εγκαύματος.
- Ορισμένα υλικά περιέχουν χημικές ουσίες που μπορεί να είναι τοξικές. Αποφύγετε την εισπνοή σκόνης και την επαφή με το δέρμα. Ακολουθήστε τα δεδομένα ασφαλείας του προμηθευτή του υλικού.
- Εάν το τρυπάνι δεν μπορεί να αφαιρεθεί ακόμη και αν ανοίξουν οι σιαγόνες του τσοκ, χρησιμοποιήστε πένσα για να το τραβήξετε. Μην αφαιρείτε τρυπάνια με το χέρι για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό του χεριού λόγω επαφής με την αιχμή του τρυπανιού.

ΚΡΑΔΑΣΜΟΣ

Προσοχή: Φοράτε προστατευτικά γάντια και κάνετε συχνά διαλείμματα όταν χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο ανάπτυξης προβλημάτων υγείας λόγω παρατεταμένης έκθεσης σε κραδασμούς.

Προσοχή: Η εκπομπή κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

Η συνολική τιμή κραδασμών (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) που έχει καθοριστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN62841-2-1:

Τρόπος λειτουργίας	Εκπομπή κραδασμών ($a_{h,D}$)	Αβεβαιότητα (K)
Κρουστική διάτρηση σε σκυρόδεμα	9.44 m/s ²	1.5 m/s ²
Διάτρηση σε μέταλλο	2.84 m/s ² ή λιγότερο	1.5 m/s ²

ΘΟΡΥΒΟΣ

Προσοχή: Φοράτε προστατευτικά ακοής.

Η Α-σταθμισμένη στάθμη θορύβου που έχει καθοριστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN62841-2-1:

Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})	70 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})	81 dB(A)
Αβεβαιότητα (K)	5 dB(A)

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το εργαλείο προορίζεται για κρουστική διάτρηση σε τούβλα, πλινθοδομές και τοιχοποιία. Είναι επίσης κατάλληλο για βίδωμα και περιστροφική διάτρηση (χωρίς κρούση) σε ξύλα, μέταλλα, κεραμικά και πλαστικά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BBP3050
Τάση	20 V (Li-ion)
Μέγιστη ισχύς	650 W
Στροφές χωρίς φορτίο	0-400 / 0-1400 rpm
Μέγιστη ροπή	40 Nm
Θέσεις ροπής	16+3
Μεταλλικό τσοκ	2-13 mm
Κρούσεις	0-6000 / 0-21000 bpm
Περιλαμβάνει	Μπαταρία 2 Ah και ταχυφορτιστής 2,4 A

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

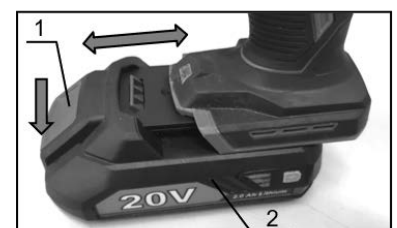
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Προσοχή: Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση στο εργαλείο.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της μπαταρίας (Σχ. 1)

Προσοχή:

- Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας.
- Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν δεν κρατάτε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία μπορεί να πέσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και στην μπαταρία και τραυματισμός.



Σχ. 1

- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία (2), πιέστε το κουμπί (1) στο εμπρόσθιο μέρος της μπαταρίας και σύρετέ την από το εργαλείο.
- Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα της μπαταρίας με το αυλάκι στο περίβλημα και σύρετέ την μέχρι να κουμπώσει με ένα μικρό κλικ.

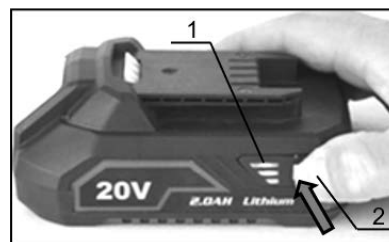
Προσοχή:

- Φροντίζετε πάντα η μπαταρία να κουμπώνει σωστά στο εργαλείο. Σε περίπτωση ακατάλληλης τοποθέτησης, η μπαταρία μπορεί να πέσει από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε παρευρισκόμενους.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία δεν ολισθαίνει με ευκολία, δεν τοποθετείται σωστά.

Ένδειξη στάθμης μπαταρίας (Σχ. 2)

- Πατήστε το κουμπί ελέγχου (2) στην μπαταρία για να φανεί η στάθμη της μπαταρίας που απομένει.

Ενδεικτικές λυχνίες		Στάθμη μπαταρίας
Αναμμένη	Σβηστή	
		75% - 100%
ΠΡΑΣΙΝΟ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ		
ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ		25% - 50%
		10% - 25%
ΚΟΚΚΙΝΟ		



Σχ. 2

Σημείωση: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη στάθμης μπαταρίας ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική στάθμη.

Σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας

Το εργαλείο διαθέτει σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας. Το εν λόγω σύστημα διακόπτει αυτόματα την παροχή ρεύματος στον κινητήρα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, σε περίπτωση:

Υπερφόρτωσης

Όταν το εργαλείο/η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο που προκαλεί την άντληση ιδιαίτερα υψηλού ρεύματος, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και σταματήστε την ενέργεια που προκάλεσε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το εργαλείο για να συνεχίσετε τη λειτουργία.

Υπερθέρμανσης

Όταν το εργαλείο/η μπαταρία υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το εργαλείο/μπαταρία να κρυώσει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

Υπερβολικής εκφόρτισης

Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και φορτίστε την.

Σκανδάλη ON/OFF (Σχ. 3)

Προσοχή: Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας στο εργαλείο, ελέγχετε πάντα αν η σκανδάλη δουλεύει σωστά και αν επιστρέφει στη θέση "OFF" όταν απελευθερώνεται.

- Για να ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τραβήξτε τη σκανδάλη (1).
- Η ταχύτητα του εργαλείου αυξάνεται με την αύξηση της πίεσης στη σκανδάλη.
- Αφήστε τη σκανδάλη για να σταματήσετε το εργαλείο.



Σχ. 3

Ενεργοποίηση της εμπρόσθιας λυχνίας (Σχ. 4)

Προσοχή: Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.

- Πιέστε τη σκανδάλη για να ανάψει η λυχνία (1).
- Η λυχνία σβήνει αμέσως μετά την απελευθέρωση της σκανδάλης.

Σημείωση:

- Όταν το εργαλείο υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα και η λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε τη σκανδάλη. Η λυχνία θα πρέπει να σβήσει.
- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τον φακό, προσέχοντας να μην τον γρατζουνίσετε.

Διακόπτης φοράς περιστροφής (Σχ. 5-6)

Προσοχή:

- Ελέγχετε πάντα την φορά περιστροφής πριν από τη λειτουργία.
- Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη φοράς περιστροφής μόνο αφού το εργαλείο σταματήσει εντελώς. Η αλλαγή της φοράς περιστροφής πριν το εργαλείο σταματήσει μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τοποθετείτε πάντα τον διακόπτη φοράς περιστροφής στην ουδέτερη θέση.



Σχ. 4



Σχ. 5

- Πατήστε το διακόπτη φοράς περιστροφής (1) από την πλευρά Α για δεξιόστροφη περιστροφή ή από την πλευρά Β για αριστερόστροφη περιστροφή.
- Όταν ο διακόπτης φοράς περιστροφής βρίσκεται στην ουδέτερη θέση, η σκανδάλη δεν μπορεί να πατηθεί.

Επιλογέας ταχύτητας (Σχ. 7)

Προσοχή:

- Φροντίζετε ο επιλογέας ταχύτητας να βρίσκεται πάντα πλήρως είτε στην θέση "L" είτε στη θέση "H". Εάν λειτουργήσετε το εργαλείο με τον επιλογέα ταχύτητας τοποθετημένο στη μέση μεταξύ της θέσης "1" και της θέσης "2", το εργαλείο μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τον επιλογέα ταχύτητας ενώ το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία. Το εργαλείο ενδέχεται να υποστεί ζημιά.
- Για να αλλάξετε την ταχύτητα, απενεργοποιήστε πρώτα το εργαλείο.
- Σύρετε τον επιλογέα ταχύτητας (1) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "2" για υψηλή ταχύτητα αλλά χαμηλή ροπή ή μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "1" για χαμηλή ταχύτητα αλλά υψηλή ροπή.
- Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχύτητας έχει τεθεί στη σωστή θέση πριν από τη λειτουργία. Εάν η ταχύτητα του εργαλείου μειωθεί δραστικά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας με τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση "2", σύρετε τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση "1" και επανεκκινήστε τη λειτουργία του εργαλείου.

Επιλογή του τρόπου λειτουργίας (Σχ. 8)

Προσοχή:

- Φροντίζετε πάντα ο δακτύλιος αλλαγής τρόπου λειτουργίας να βρίσκεται πάντα σωστά τοποθετημένος στο επιθυμητό σύμβολο. Εάν λειτουργήσετε το εργαλείο με τον δακτύλιο τοποθετημένο στη μέση μεταξύ των συμβόλων, το εργαλείο ενδέχεται να υποστεί ζημιά.
- Όταν αλλάζετε τη θέση από το "T" σε άλλους τρόπους λειτουργίας, μπορεί να είναι λίγο δύσκολο να σύρετε τον δακτύλιο αλλαγής τρόπου λειτουργίας. Σε αυτή την περίπτωση, ενεργοποιήστε και λειτουργήστε το εργαλείο για ένα δευτερόλεπτο στη θέση "T", στη συνέχεια σταματήστε το εργαλείο και περιστρέψτε τον δακτύλιο στην επιθυμητή θέση.

Το εργαλείο διαθέτει τρεις τρόπους λειτουργίας.

- ☞ : Λειτουργία περιστροφικής διάτρησης (μόνο περιστροφή)
- ☞ : Λειτουργία κρουστικής διάτρησης (περιστροφή με κρούσεις)
- ☞ : Λειτουργία βιδώματος (περιστροφή με συμπλέκτη)

- Επιλέξτε τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας για την εκάστοτε εργασία.
- Περιστρέψτε τον δακτύλιο αλλαγής τρόπου λειτουργίας (1) και ευθυγραμμίστε το σύμβολο (2) που επιλέξατε με το βέλος (3) στο σώμα του εργαλείου.

Ρύθμιση της ροπής (Σχ. 9)

- Το εργαλείο διαθέτει 16 θέσεις ροπής.
 - Η θέση ελάχιστης ροπής είναι η θέση 1 και η θέση μέγιστης ροπής είναι η θέση 16.
- Η ροπή ρυθμίζεται με την περιστροφή του δακτυλίου ρύθμισης ροπής (1).
- Ευθυγραμμίστε τις θέσεις (2) με το βέλος (3) στο σώμα του εργαλείου.
- Πριν από τη χρήση του εργαλείου, πραγματοποιήστε μια δοκιμή, βιδώνοντας μια βίδα σε ένα υλικό για να καθορίσετε το επίπεδο ροπής που απαιτείται για μια συγκεκριμένη εφαρμογή.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Προσοχή: Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση στο εργαλείο.

Τοποθέτηση μωτών/τρυπανιών (Σχ. 10)

1. Περιστρέψτε το τσοκ (1) αριστερόστροφα για να ανοίξουν οι σιαγόνες του τσοκ.
2. Τοποθετήστε τη μύτη/τρυπάνι (4) στο τσοκ μέχρι τέρμα.
3. Περιστρέψτε το τσοκ δεξιόστροφα για να σφίξει το τσοκ.

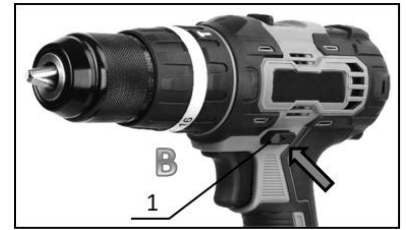
Αφαίρεση μωτών/τρυπανιών (Σχ. 10)

Για την αφαίρεση μύτης/τρυπανιού (4), περιστρέψτε το τσοκ (1) αριστερόστροφα.

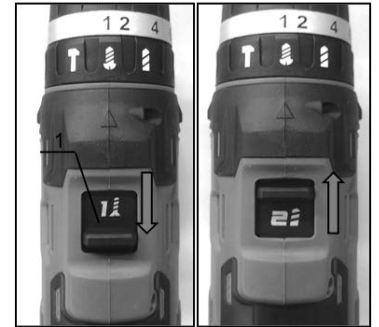
Τοποθέτηση του άγκιστρου (Σχ. 11, επόμενη σελίδα)

Προσοχή: Κατά την τοποθέτηση του άγκιστρου, φροντίζετε πάντα να το στερεώνετε σφιχτά με τη βίδα. Σε περίπτωση ακατάλληλης τοποθέτησης, το άγκιστρο μπορεί να πέσει από το εργαλείο και να προκληθεί τραυματισμός.

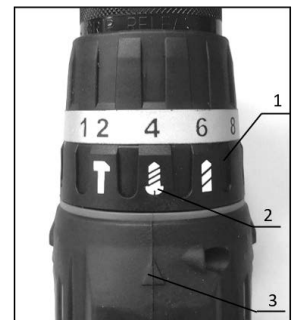
- Το άγκιστρο (2) χρησιμοποιείται για την προσωρινή ανάρτηση του εργαλείου.
- Το άγκιστρο μπορεί να τοποθετηθεί στη δεξιά πλευρά του εργαλείου.
- Τοποθετήστε το άγκιστρο στην εγκοπή (1) στο περίβλημα του εργαλείου και στη συνέχεια στερεώστε το με μια βίδα (3).
- Για να αφαιρέσετε το άγκιστρο, χαλαρώστε τη βίδα και στη συνέχεια βγάλτε το.



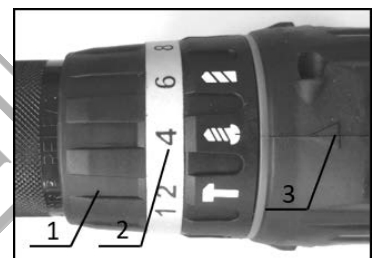
Σχ. 6



Σχ. 7



Σχ. 8



Σχ. 9



Σχ. 10

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προσοχή:

- Φροντίζετε πάντα η μπαταρία να κουμπώνει σωστά στο εργαλείο. Σε περίπτωση ακατάλληλης τοποθέτησης, η μπαταρία μπορεί να πέσει από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε παρευρισκόμενους.
- Σε περίπτωση δραστηκής πτώσης της ταχύτητας, μειώστε το φορτίο ή σταματήστε το εργαλείο για να αποφευχθεί ζημιά στο εργαλείο.
- Κρατήστε σταθερά το εργαλείο με το ένα χέρι στη λαβή και το άλλο χέρι στο κάτω μέρος της μπαταρίας.

Σημείωση: Μην καλύπτετε τα σχισμές εξαερισμού (Σχ. 12, στοιχείο 1), καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο λόγω υπερθέρμανσης.

Βίδωμα

Προσοχή:

- Περιστρέψτε τον δακτύλιο ρύθμισης ροπής στη κατάλληλη θέση ροπής για την εκάστοτε εργασία.
- Βεβαιωθείτε ότι η μύτη έχει εισαχθεί ευθεία στην κεφαλή της βίδας, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στη βίδα ή/και στη μύτη.
- Τοποθετήστε την αιχμή της μύτης στην κεφαλή της βίδας και ασκήστε πίεση στο εργαλείο.
- Ξεκινήστε το εργαλείο με χαμηλή ταχύτητα και στη συνέχεια αυξήστε σταδιακά την ταχύτητα. Απελευθερώστε τη σκανδάλη μόλις ο συμπλέκτης ενεργοποιηθεί.

Σημείωση: Για την διευκόλυνση του βιδώματος ξυλόβιδων και την αποτροπή πρόκλησης ζημιάς στο τεμάχιο εργασίας, ανοίγετε εκ των προτέρων μια πιλοτική οπή 2/3 της διαμέτρου της βίδας.

Κρουστική διάτρηση

1. Περιστρέψτε τον δακτύλιο αλλαγής τρόπου λειτουργίας έτσι ώστε το βέλος στο σώμα του εργαλείου να δείχνει προς το σύμβολο  .
- Κατά την κρουστική διάτρηση, ο δακτύλιος ρύθμισης ροπής μπορεί να περιστραφεί σε οποιαδήποτε θέση.
 2. Τοποθετήστε το τρυπάνι στο επιθυμητό σημείο και, στη συνέχεια, πιέστε τη σκανδάλη. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο.
- Για βέλτιστα αποτελέσματα, ασκείτε ελαφριά πίεση στο εργαλείο.
 - Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και μην το αφήνετε να απομακρυνθεί από την οπή.
 - Μην ασκείτε μεγαλύτερη πίεση όταν η οπή φράξει με θαύσματα ή σωματίδια. Αντ' αυτού, λειτουργήστε το εργαλείο χωρίς φορτίο και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το τρυπάνι μερικώς από την οπή. Επαναλαμβάνοντας αυτή τη διαδικασία αρκετές φορές, η οπή θα καθαρίσει και θα μπορεί να συνεχιστεί η κανονική διάτρηση.

Διάτρηση

Γυρίστε τον δακτύλιο αλλαγής τρόπου λειτουργίας έτσι ώστε το βέλος να δείχνει προς το σύμβολο  . Στη συνέχεια, προχωρήστε ως εξής:

Διάτρηση σε ξύλο

- Για βέλτιστα αποτελέσματα κατά τη διάτρηση σε ξύλο, χρησιμοποιήστε τρυπάνια ξύλου.

Διάτρηση σε μέταλλο

- Για την αποφυγή της ολίσθησης του τρυπανιού κατά τη διάνοιξη μιας οπής, κάντε μια εσοχή στο σημείο που πρόκειται να τρυπήσετε χρησιμοποιώντας πόντα και σφυρί. Τοποθετήστε την αιχμή του τρυπανιού στην εσοχή και ξεκινήστε τη διάτρηση.
- Χρησιμοποιείτε λυπαντικό κοπής κατά τη διάτρηση μετάλλων. Μη χρησιμοποιείτε λυπαντικό κοπής κατά τη διάτρηση σιδήρου και ορείχαλκου.

Προσοχή:

- Η άσκηση υπερβολικής πίεσης στο εργαλείο δεν επιταχύνει τη διάτρηση, αλλά προκαλεί ζημιά στην αιχμή του τρυπανιού και μειώνει την απόδοση του εργαλείου καθώς και την διάρκεια ζωής του.
- Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και προσέχετε ιδιαίτερα όταν το τρυπάνι αρχίζει να διαπερνά το τεμάχιο εργασίας. Ασκείται μεγάλη δύναμη στο εργαλείο/τρυπάνι κατά τη διάνοιξη της οπής.
- Για την αφαίρεση μπλοκαρισμένων τρυπανιών, θέστε τον διακόπτη φοράς περιστροφής στη θέση αριστερόστροφης περιστροφής και, στη συνέχεια, απομακρύνετε το εργαλείο από την επιφάνεια εργασίας. Κρατήστε σταθερά το εργαλείο για να μην κινηθεί απότομα προς τα πίσω.
- Ασφαλίστε πάντα τα τεμάχια εργασίας σε μέγερνη ή παρόμοια διάταξη συγκράτησης.
- Εάν το εργαλείο λειτουργεί συνεχώς μέχρι να αδειάσει η μπαταρία, αφήστε το εργαλείο για 15 λεπτά πριν συνεχίσετε τη λειτουργία με καινούργια μπαταρία.

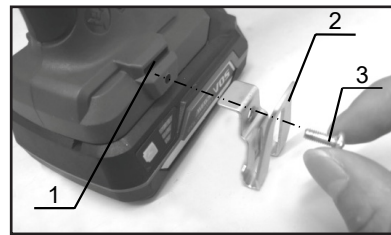
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή:

- Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης στο εργαλείο.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, οινόπνευμα ή άλλα παρόμοια. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας

- Φορτίστε την μπαταρία πριν εκφορτιστεί εντελώς. Σταματάτε πάντα τη λειτουργία του εργαλείου και φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
- Ποτέ μην φορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Φορτίζετε την μπαταρία με θερμοκρασία δωματίου στους 5 °C - 45 °C. Σε περίπτωση που η μπαταρία είναι ζεστή, αφήστε την να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
- Φορτίζετε την μπαταρία εάν δεν την έχετε χρησιμοποιήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από έξι μήνες).



Σχ. 11



Σχ. 12

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.

**Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

